

Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 131 (2010)
Heft: 8

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**« Quiconque se marie en août,
souvent n'amasse rien du tout »**

AOÛT 2010 – Sus aux varroas

Mes biens chers/ères,

Si votre souhait est de vous marier ce mois et profiter de beaux jours pour votre lune de *miel*... j'espère que vous aurez su déjouer le dicton populaire susmentionné en terminant votre récolte d'été avant août, sinon... comme pour tous il serait impératif que vous finissiez de piller vos protégées dans les 2 semaines à venir. Si l'on ne voit pas de miellée tardive pointer, ôter toutes les hausses. En principe l'idée d'essaimage leur a passé. Oui, d'autres tâches d'égale importance s'annoncent et ne peuvent être repoussées à perpétue si votre désir est de continuer dans l'apiculture avec *des abeilles* l'an prochain !

Pour vous aussi, le résultat au niveau de votre écumage ne vous satisfait pas pleinement ? Une écumoire est certainement indiquée si la couche d'écume composée de particules de cire et autres résidus est bien épaisse, mais voici un truc pour obtenir une surface nette avec une couche d'écume modérée.

Prenez un linge propre, en coton – vous pouvez employer un drap – que vous faites tremper dans l'eau froide. Tordez-le fortement afin de l'essorer au maximum et déployez-le sur la surface totale de votre miel, celui-ci étant liquide naturellement. Tapotez avec le plat de la main sur toute la surface jusqu'à ce que l'humidité apparaisse au-dessus du tissu ; avec les doigts vous l'enfoncez de trois centimètres sur toute la périphérie du récipient afin de décoller l'écume de la paroi.



Il ne vous reste qu'à rassembler les quatre coins de votre linge, le retirer vers le haut et l'essorer dans un seau. Ce mélange d'écume de miel légèrement humidifiée constituera un bon nourrissage.

Si vous possédez un réfractomètre pour le miel, il vous sera facile de constater que la teneur en eau n'aura pas varié.

Des opérations à exécuter en août dépendra un bon hivernage... et un bon redémarrage au printemps prochain.

Après la récolte, contrôlez la présence d'une reine marquée et pas trop vieille ou pas satisfaisante... c'est encore le moment pour la changer. Vous en profiterez pour resserrer vos colonies en leur enlevant 3 voire 4 cadres ou en mettant des partitions en vue de l'hivernage. Vous aurez aussi pris soin de noter la force de la colonie, l'ampleur de ses réserves et l'état du couvain.

Avant de donner la chasse aux varroas, un premier nourrissage vise à stimuler la ponte de la reine qui sera ralentie dans le traitement qui va suivre, ainsi que d'assurer des provisions suffisantes en tenant compte que la colonie consommera plus durant ce traitement. Vous trouverez les détails du nourrissage en reprenant la revue d'août 2009.

N'oubliez pas que lors de vos contrôles, pour chaque varroa observé ce ne sont pas moins de 500 qui infestent votre ruche. La limite, avant l'effondrement rapide de la colonie, se situe à environ 2000 individus !



Les traitements vous sont détaillés sur le site de la station de recherche Agroscope Liebefeld-Posieux : www.alp.admin.ch. Après le traitement préconisé et éprouvé depuis des années, soit celui à l'acide formique qui dure une semaine, vous pourrez immédiatement finir de nourrir.

Le travail de transformation et de stockage est harassant et il est important de le donner à vos butineuses d'été qui de toute manière vont mourir prochainement. Leur travail consiste à pomper le sirop de sucre et d'invertir le saccharose en glucose et en fructose par l'action des enzymes qu'elles secrètent. Elles feront évaporer l'excédent d'eau (vous leur faciliterez la tâche en leur donnant ce travail à faire par des tempé-

ratures élevées à fin août, facilitant l'évaporation) et operculeront les alvéoles qui contiennent leurs réserves.

Pour éviter tout pillage qui peut s'avérer désastreux, la nourriture de substitution leur sera donnée que le soir lorsque toutes les abeilles seront rentrées au bercail. Dans le même souci, évitez de laisser traîner des traces de sirop, de cire ou de miel qu'une éclairceuse ne tarderait pas à dénicher. Par précaution supplémentaire, on diminuera les entrées en largeur comme en hauteur, ce qui aidera également nos femelles à chasser leurs pauvres mâles de frères qui ne sont plus vus que comme des bouches inutiles à nourrir.

Avec août vous avez donc de quoi vous occuper! Ou si vous ne trouvez pas le temps nécessaire, vous pouvez opter pour une autre méthode qui était courante durant tout le Moyen-âge et jusqu'au XIX^e siècle, soit celle dite «de l'asphyxie». Elle consistait à récolter en octobre en choisissant les colonies les plus «grasses», donc les mieux pourvues en miel, en leur allumant une mèche de soufre au petit matin lorsque toutes étaient à l'intérieur... Les autres colonies pouvaient ainsi essayer de passer l'hiver avec leur propre réserve! Si cette méthode ne vous convient pas il en existait une autre qui consistait à plonger la ruche pleine de miel dans l'eau suffisamment longtemps... après l'avoir séchée vous étiez libre de tailler des morceaux... avec 18% de miel, foi de réfractomètre.

Rémy Meier


narimpex

NARIMPEX SA, Bienne

Nous augmentons de suite nos
prix d'achat du

Miel Suisse de fleurs et forêt

Cette deuxième augmentation
en 2010 est aussi valable pour le
miel de la nouvelle récolte déjà
livré ou annoncé.

Veuillez contacter:

Mme G. Studer,
tél. 032 355 22 67

E-mail: gstuder@narimpex.ch

APIVER

1906 Charrat

Pots à miel en verre nid d'abeille

avec couvercles; prix de détails

**Par paquets, prix par palettes
sur demande, retirés à Charrat**

Livrés: + 10 %

250g: 0,61 - 500g: 0,68 - 1 kg: 0,88
aussi pots à confitures, 9 modèles.

Tél. 079 408 74 36